



HAMBOORG.CITY

Besplatna platforma za strance u Njemačkoj

- ✓ Asistent 24/7 na vašem jeziku
- ✓ Skener službenih dokumenata
- ✓ Podsjetnici o rokovima
- ✓ Kalkulatori naknada

hamboorg.city — jest i biće BESPLATNO

Njemačka mirovina u inozemstvu — Pravo, isplata i odbitci

Pravo na mirovinu nakon 5 godina, isplata u cijelom svijetu, odbitci u zemljama izvan EU i kontakt s DRV Ausland.

Deutsche Begriffe: Deutsche Rentenversicherung | DRV | Rentenanspruch | Auslandsrente | Abzüge | Wartezeit | Lebensbescheinigung

Mogu li primati svoju njemačku mirovinu u inozemstvu?

Da — **Deutsche Rentenversicherung (DRV)** isplaćuje mirovine u principu **u cijelom svijetu**. Otprilike 1,8 milijuna ljudi prima svoju njemačku mirovinu u inozemstvu. Međutim, postoje razlike ovisno o zemlji odredišta u pogledu iznosa i odbitaka.

Preduvjet: 5 godina minimalnog vremena osiguranja

Pravo na **Rentenanspruch** nastaje nakon **čekanja od najmanje 5 godina** (60 mjeseci) s doprinošenim vremenima u njemačkom osiguranju za mirovinu. To uključuje:

- **Obavezne doprinose** iz zaposlenja
- **Dobrovoljne doprinose** (moguće i iz inozemstva!)
- **Vremena odgajanja djece** (3 godine po djetetu)
- **Vremena iz sporazuma o socijalnom osiguranju** (npr. Turska, SAD, Kanada)

Savjet: Čak i ako ste radili manje od 5 godina u Njemačkoj — kroz **sporazume o socijalnom osiguranju** s više od 20 država, može se priznati vrijeme osiguranja iz inozemstva.

Isplata u cijelom svijetu

U zemljama EU/EGP-a i Švicarske

- Mirovina se isplaćuje **u punoj visini**
- Bez smanjenja zbog boravka u inozemstvu
- Prijenos na bilo koju bankovnu račun u SEPA-području
- **Bez naknada za prijenos** na SEPA-prijenos

U zemljama sa sporazumima o socijalnom osiguranju

Njemačka ima sporazume s više od **20 država** izvan EU-a, uključujući: Tursku, SAD, Kanadu, Australiju, Japan, Južnu Koreju, Brazil, Maroko, Tunis, Izrael, Indiju, Kinu, Filipine

- Mirovina se **po pravilu isplaćuje u punoj visini**
- Vremena osiguranja obje zemlje se zbrajaju

U zemljama bez sporazuma

- Mogu doći **do smanjenja**: Određeni dijelovi mirovine (npr. iz odgajanja djece, nezaposlenosti) **se ne** isplaćuju u inozemstvo
- Uključuje: Ukrajinu, Rusiju, Vijetnam, Gruziju, Nigeriju, Egipat
- **Rješenje**: Prije preseljenja tražiti **preliminarni izračun** od DRV-a

Odbitci i porezi

Zdravstveno osiguranje

- **Obavezno osiguran u njemačkoj GKV**: Doprinosi se zadržavaju izravno iz mirovine (~7,3 % + dodatni doprinos + osiguranje njege)
- **U EU-inozemstvu**: Moguće zdravstveno osiguranje zemlje boravka, DRV plaća doplatak
- **Izvan EU-a**: Njemačka GKV nije moguća — potrebna privatna zaštita

Porezi

- **Oporezivanje**: Njemačke mirovine su obavezne za oporezivanje u Njemačkoj — čak i ako živite u inozemstvu
- **Sporazumi o izbjegavanju dvostruke oporezivanja (DBA)**: Uređuje koju zemlju oporezuje — u većini slučajeva samo zemlju boravka

- **Finanzamt Neubrandenburg (RiA):** Odgovoran za sve mirovinjike u inozemstvu, potrebna je porezna prijava
- **Osnovni odbitak 2026:** oko 12.348 € — mirovine ispod toga ostaju oslobođene od poreza

Potvrda života — godišnja obaveza

Tko živi u inozemstvu, mora DRV-u dostavljati **jednom godišnje Potvrdu života** — inače se isplata mirovine zaustavlja.

- Obrazac od DRV-a
- **Potvrda** od vlasti zemlje boravka (opština, konzulat, javni bilježnik)
- Poštivati rok — ako se propusti, mirovina se **privremeno zaustavlja**

Kontakt s DRV-om

- **DRV Bund — Odjel za inozemne mirovine:** Tel. +49 30 865-0
- **Online-portal:** deutsche-rentenversicherung.de
- **Informacijske i savjetodavne službe** u inozemstvu (kroz njemačke veleposlanstva)
- **Provjera istorije osiguranja:** Besplatno zatražite postupak razjasnjavanja računa — najbolje **prije** preseljenja

Praktični savjeti

- 1. Čuvajte broj osiguranja za mirovinu** — trebat će vam cijelog života
- 2. Dobrovoljni doprinosi:** Također mogući iz inozemstva (od 96,72 €/mjesec), za povećanje prava
- 3. Preliminarni izračun:** Besplatno tražiti od DRV-a prije preseljenja
- 4. Provjerite sporazume o socijalnom osiguranju:** Priznatiti vremena osiguranja iz zemlje porijekla
- 5. Ažurirajte podatke o bankovnom računu:** Odmah obavijestite DRV o promjenama